

Guatemala, 28 de febrero de 2017  
Informe 01-2017

Licenciado  
Maximiliano Antonio Araujo y Araujo  
Viceministro de Cultura  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Su despacho.

Respetable Viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe de actividades conforme a lo estipulado en el **Contrato Administrativo por Servicios Técnicos Número 1220-2017**, aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número 88-A-2017** correspondiente al periodo del 01 al 28 de febrero de 2017, y para el cobro de mis honorarios estoy presentando la factura serie "B" Numero 000069.

### **ACTIVIDADES REALIZADAS:**

1. Reunión con personal de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas, Vice Ministerio de Cultura, Ministerio de cultura y deportes, para recibir inducción así como insumos de planificación de actividades de acuerdo a los objetivos institucionales.
2. Coordinación con la Secretaria Ejecutiva del Gabinete de Pueblos Indígenas e Interculturalidad Licda. Juana Sotz Chex, la Alcaldía Indígena y Alcalde Municipal para consensuar fecha de reunión de la comisión de Consulta a realizarse en San Juan Cotzal, Quiché.
3. Participación en dos reuniones de la Alcaldía Indígena para la preparación y consenso de agenda para reunión de Comisión de Consulta.
4. Traducción al Ixil de dos talleres a Autoridades comunitarias de las microrregiones 1, 2, 3 y 4 sobre el derecho a la consulta de acuerdo al convenio 169 de la OIT. Impartido por IBIS Guatemala.
5. Participación en reunión de la Alcaldía Indígena y Alcalde Municipal de San Cotzal para la definición de fecha y consenso de agenda de próxima reunión de Comisión de Consulta.
6. Reunión con Presidente de comité de la Casa de la Cultura en Cotzal, para la gestión de UDCL.
7. Ordenamiento de documentos desordenados y limpieza de oficina de la Casa de la Cultura donde se ubicará UDCL.
8. Gestión de certificado en la Comunidad Lingüística Ixil en Pulay Cotzal.

8. Gestión de certificado en la Comunidad Lingüística Ixil en Pulay Cotzal.
9. Entrevista en la Embajada de los Estados Unidos de América para la aplicación de Visa Americana, para participar como delegado de la Alcaldía Indígena de Cotzal en Conferencia en la Universidad de Texas en Austin del 09 al 13 Abril 2017.
10. Desarrollo de taller "Culturas Vivas Comunitarias y Pueblos Indígenas" dirigido a estudiantes de 3ro. Básico del Instituto Mixto de Educación Básica Por Cooperativa, IMEBCO en San Juan Cotzal.
11. Participación en Ceremonia Maya junto con miembros de la Alcaldía Indígena en el lugar Sagrado Vi'Aq'an Cotzal.
12. Moderación de evento: Cambio de vara de Autoridad Ancestral de la Alcaldía Indígena de Cotzal. En San Felipe Chenlá Cotzal.
13. Llenado de fichas SIC en los municipios de Cotzal, Nebaj y Chajul.
14. Redacción de acta de reunión de las autoridades indígenas, concejo municipal y gabinete de pueblos indígenas e interculturalidad, que conforman la comisión de consulta realizado en el municipio de San Juan Cotzal.

## **RESULTADOS:**

1. Realizada reunión con personal de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas, se dio información e indicaciones sobre las funciones a ejercer en los municipios asignados a ejercer las funciones, participó el ministro de Cultura y el Vice-Ministro.
2. Consensuado con la Secretaria Ejecutiva del Gabinete de Pueblos Indígenas e Interculturalidad, fecha de reunión de la Comisión de Consulta para el día 24 de febrero del presente año.
3. Realizada reunión con autoridades indígenas donde se consensó fecha y propuestas de puntos de agenda a tratar en reunión de comisión de consulta. 3 puntos de agenda acordadas.
  - a) Revisión del cumplimiento de las actividades de las fases 1 y 2 de la propuesta metodología de la Consulta. (Entrega de punto resolutivo a las autoridades de Cotzal)
  - b) ¿Quién Compra equipo de oficina? Para la documentación de la Consulta.
  - c) Definir el procedimiento para informar.
4. Traducido al Ixil taller impartido por IBIS Guatemala a autoridades comunitarias de las microrregiones 1, 2, 3 y 4 de Cotzal, primer taller con 25 participantes

- realizada en la cabecera municipal de Cotzal y el segundo taller con 50 participantes realizada en San Felipe Chenlá.
5. Confirmada fecha de reunión de comisión de consulta y consensuada entre Alcaldía Indígena y Alcalde Municipal puntos de agenda.
  6. Logrado espacio de oficina para la Unidad de Desarrollo Cultural Local UDCL, se ubicará en la Casa de la Cultura el municipio de Cotzal ubicado en el cantón Tz'í Xekab'.
  7. Limpiada y ordenado documentos sin cuida en la casa de la cultura, documentos olvidados desde el año 2012. Se percató que el edificio está muy deteriorado.
  8. Presentado dos solicitudes a la Comunidad Lingüística Ixil, 1 en Ixil y 1 en español. Se logró certificado del dominio del idioma Ixil.
  9. Logrado Visa Americana con 10 años de vigencia, del 14 de febrero 2017 al 12 de febrero del 2027.
  10. Desarrollado taller con el tema "Culturas Vivas Comunitarias y Pueblos Indígenas" logrando la participación de 40 jóvenes, 24 hombres y 16 mujeres, todos y todas estudiantes de 3ro. Básico del Instituto Mixto de Educación Básica Por Cooperativa IMEBCO de Cotzal.
  11. Asistencia en Ceremonia Maya realizada en el lugar Sagrado Vi' Aq'an en la cabecera municipal de Cotzal donde se despidió el cargador del año 4 No'j. Participaron también: Alcaldía Indígena del municipio de Nebaj, autoridades ancestrales de Chuarrancho del departamento de Guatemala y diputados del PARLACEN.
  12. Moderada actividad de cambio de vara de autoridad de la Alcaldía Indígena de Cotzal, en el cual el Alcalde Indígena dio información de las actividades a los Concejos de Principales de las diferentes comunidades del municipio de Cotzal. Participaron también el Vice-alcalde Municipal y la Cofradía.
  13. Llenado 10 fichas SIC en la Región Ixil, 3 en San Juan Cotzal, 1 en Nebaj y 6 en Chajul.
  14. Redactado acta de reunión de la Comisión de Consulta en Cotzal; participaron: el Gabinete de Pueblos Indígenas e Interculturalidad. Representantes de los Ministerios: Ministerio de Trabajo, Ministerio de Cultura y Deportes, Ministerio de Energía y Minas. Delegados de: Gobernación Departamental, Delegados de la PDH, PNUD, COPREDEH, Comisión Presidencial del Dialogo, acordando los puntos siguientes:
    - a) No se revisó cumplimiento de las fases 1 y 2 de la propuesta metodológica de la consulta por falta de entrega de punto resolutivo a las autoridades ancestrales de parte del Gabinete de Pueblos Indígenas e Interculturalidad.

- b) No hubo compromiso de los ministerios para la compra equipo de oficina para la documentación de la consulta, excepto el MICUDE quien puso a disposición un equipo de cómputo para la UDCL pero no en calidad de donación sino que para las actividades del promotor.
- c) Se dio una revisión del primer folleto informativo y se acordó que una vez definido se imprimirán 5 mil ejemplares.
- d) Se trabajara un spot radial para la consulta.
- e) Se diseñara un afiche y también se imprimirán 5 mil ejemplares.
- f) La Alcaldía Indígena informó que IBIS Guatemala apoya en la preparación de la Consulta realizando talleres a nivel municipal sobre la Consulta según el Convenio 169 de la OIT.
- g) Como parte del apoyo de IBIS se invitó a experto internacional; Javier Rodríguez Oconitrillo de la IIDH, (Instituto Interamericano de Derechos Humanos) llegará a Cotzal el 08 de Marzo del año 2017 para una reunión donde quedaron invitados los ministerios a participar.
- h) Se programará reunión de comisión de consulta cuando se tenga el punto resolutivo firmado y enviado a las autoridades indígenas.

Atentamente,



Baltazar de la Cruz Rodríguez



Astrid Mariana Teleguano Cap  
Vo.Bo. Profesional de Promoción  
Departamento de Promoción  
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Vo.Bo.



Licda. Rosa María Tecán Vázquez  
DIRECTORA TÉCNICA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES